

# CONVENȚIA PENTRU PREVENIREA ȘI REPRIMAREA CRIMEI DE GENOCID\*

*Părțile contractante,*

*Considerând* că Adunarea generală a Organizației Națiunilor Unite, prin Rezoluția sa 96 (I) din 11 decembrie 1946, a declarat că genocidul este o crimă la adresa dreptului omului, în contradicție cu spiritul și scopurile Națiunilor Unite și pe care lumea civilizată îl condamnă,

*Recunoscând* că în toate perioadele istoriei genocidul a produs mari pierderi umanității,

*Convinse* că pentru a elibera umanitatea de un flagel atât de odios cooperarea internațională este necesară,

*Hotărâsc* cele ce urmează:

## ARTICOLUL I

Părțile contractante, confirmând că genocidul, comis atât în timp de pace cât și în timp de război, este o crimă de drept internațional se angajează să-l prevină și să-l pedepsească.

## ARTICOLUL II

În prezenta Convenție, genocidul se referă la oricare dintre actele de mai jos, comise cu intenția de a distruge, în totalitate sau numai în parte, un grup național, etnic, rasial sau religios, cum ar fi:

- a) omorârea membrilor unui grup;
- b) atingerea gravă a integrității fizice sau mentale a membrilor unui grup;
- c) supunerea intenționată a grupului la condiții de existență care antrenează distrugerea fizică totală sau parțială;
- d) măsuri care vizează scăderea natalității în sensul grupului;
- e) transferarea forțată a copiilor dintr-un grup într-altul.

## ARTICOLUL III

Vor fi pedepsite următoarele acte:

- a) genocidul;
- b) înțelegerea în vederea comiterii genocidului;
- c) incitarea directă și publică la comiterea unui genocid;
- d) tentativa de genocid;
- e) complicitatea la genocid;

## ARTICOLUL IV

Persoanele care au comis genocid sau unul dintre actele enumerate la art. III vor fi pedepsite indiferent că sunt conducători, funcționari sau particulari.

---

\* Adoptată și deschisă spre semnare de Adunarea generală a Națiunilor Unite prin Rezoluția 260A (III) din 9 decembrie 1948. Intrată în vigoare la 12 ianuarie 1951, conform dispozițiilor art. XIII.

România a aderat la Convenție la 2 noiembrie 1950 prin Decretul nr. 236, publicat în „Buletinul Oficial al României“, partea I, nr. 110 din 2 decembrie 1950.

## **ARTICOLUL V**

Părțile contractante se angajează să ia, în conformitate cu constituțiile respective, măsurile legislative necesare pentru asigurarea aplicării dispozițiilor prezentei Convenții și mai ales să prevadă sancțiuni penale eficace care să afecteze într-adevăr persoanele vinovate de genocid sau de unul dintre actele enumerate la articolul III.

## **ARTICOLUL VI**

Persoanele acuzate de genocid sau de unul dintre celelalte acte enumerate la articolul III vor fi trimise în fața tribunalelor competente ale statului pe teritoriul căruia a fost comis actul sau în fața Curții Internaționale de Justiție care va fi competentă față de acelea dintre părțile contractante care i-au recunoscut jurisdicția.

## **ARTICOLUL VII**

Genocidul și celelalte acte enunțate la articolul III nu vor fi considerate crime politice în privința extrădării. Părțile contractante se angajează în acest caz să acorde extrădarea conform legislației lor și altor tratate în vigoare.

## **ARTICOLUL VIII**

Orice parte contractantă poate sesiza organele competente ale Organizației Națiunilor Unite pentru ca acestea să ia, conform Cartei Națiunilor Unite, măsurile pe care le consideră adecvate pentru prevenirea și împiedicarea actelor de genocid sau a oricărui act enumerat la articolul III.

## **ARTICOLUL IX**

Diferențele dintre părțile contractante relativ la aplicarea, interpretarea sau executarea prezentei Convenții, inclusiv la răspunderea unui stat în materie de genocid sau unul dintre celelalte acte enumerate la articolul III vor fi supuse Curții Internaționale de Justiție la cererea uneia dintre părțile implicate în diferend.

## **ARTICOLUL X**

Prezenta Convenție, ale cărei texte sunt deopotrivă autentice, în limbile chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă va purta data de 9 decembrie 1948.

## **ARTICOLUL XI**

Prezenta Convenție va fi deschisă până la 31 decembrie 1949 pentru semnare în numele tuturor membrilor Organizației Națiunilor Unite și al oricărui alt stat nemembru căruia Adunarea generală i-a adresat o invitație în acest sens. Prezenta Convenție va fi ratificată și instrumentele de ratificare vor fi depuse la Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite. Începând cu 1 ianuarie 1950, va putea adera la prezenta Convenție orice membru al Organizației Națiunilor Unite și orice stat nemembru care a primit invitația sus-menționată. Instrumentele de aderare vor fi depuse la Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

## **ARTICOLUL XII**

Orice parte contractantă va putea, în orice moment, printr-o notificare adresată Secretarului general al Organizației Națiunilor Unite să extindă aplicarea prezentei Convenții la orice teritoriu sau la oricare dintre teritoriile cărora le conduce relațiile externe.

## **ARTICOLUL XIII**

Îndată ce primele 20 de instrumente de ratificare sau de aderare vor fi depuse, Secretarul general va întocmi un proces-verbal. El va transmite o copie a acestui proces-verbal tuturor statelor membre ale Organizației Națiunilor Unite și statelor nemembre vizate de articolul 11. Prezenta Convenție va intra în vigoare în a 90-a zi care va urma datei depunerii celui de-al 20-lea instrument de ratificare sau de aderare. Orice ratificare sau aderare efectuată ulterior acestei date va intra în vigoare la 90 de zile de la depunerea instrumentului de ratificare sau aderare.

## **ARTICOLUL XIV**

Prezenta Convenție va avea o durată de 10 ani, începând cu data intrării sale în vigoare. Prin urmare, va rămâne în vigoare pentru o perioadă de cinci ani și în continuare dacă părțile contractante nu o vor denunța timp de 6 luni înainte de expirarea termenului. Denunțarea se va face printr-o notificare scrisă, adresată Secretarului general al Organizației Națiunilor Unite.

## **ARTICOLUL XV**

Dacă, în urma denunțării, numărul părților participante la prezenta Convenție se reduce la mai puțin de 16, Convenția va înceta să rămână în vigoare începând cu data intrării în vigoare a ultimei renunțări.

## **ARTICOLUL XVI**

O cerere de revizuire a prezentei Convenții va putea fi formulată oricând de către oricare parte contractantă prin intermediul unei notificări scrise adresate Secretarului general. Adunarea generală va hotărî asupra măsurilor care urmează a fi luate în legătură cu această cerere.

## **ARTICOLUL XVII**

Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite va notifica cele ce urmează tuturor statelor membre ale Organizației și statelor nemembre vizate la articolul XI:

- a) semnăturile, ratificările și aderările primite conform articolului XI;
- b) notificările primite în vederea aplicării articolului XII;
- c) data la care prezenta Convenție va intra în vigoare conform articolului XIII;
- d) renunțările primite, conform articolului XIV;
- e) abrogarea Convenției, conform articolului XV;
- f) notificările primite, conform articolului XVI.

## **ARTICOLUL XVIII**

O copie certificată va fi adresată tuturor statelor membre ale Organizației Națiunilor Unite și statelor nemembre vizate la articolul XI.

## **ARTICOLUL XIX**

Originalul prezentei Convenții va fi depus la Arhivele Organizației Națiunilor Unite. Prezenta Convenție va fi înregistrată de Secretarul general al Organizației Națiunilor Unite la data intrării sale în vigoare.